

# Червоне світило

Шарль Леконт де Ліль

Шарль Леконт де Ліль  
Червоне світило

Перекладач: М. Орест

І буде в безодні неба велике червоне  
світило на ім'я Сагіль.  
Раббі Абен-Езра

В безмірності німій лиш хвилі летаргічні,  
Заливши неживий материків простір,  
Здимаються, немов громаддя чорних гір;  
Палає лиш Сагіль у тьмі ночей трагічній  
І в води втуплює скривавлений свій зір.

В цій прірві без буття, в цім безкраї суворім,  
В недвижності глухій цих голих самотин  
Грізний Сагіль горить. Останній свідок, він  
Всесвітній сон своїм кривавим стежить зором,  
І з ним понуріша стає пітьма пучин.

Ненависть, біль, любов, хист, розпач і тривога,  
Те, що обожнюють і мріють, те, що лжить,  
Земля і Небо — все пропало, зникло вмиль,  
І над забутим сном Людинного й Живого,  
Криваве сяєво ллючи, Сагіль стоїть.